

Danfoss Power Solutions

AH484748057486ja-JP0201

Standard Limited Warranty Policy

All products

powersolutions.danfoss.com

Warranty	This limited warranty is granted by the Danfoss selling legal entity, being an entity directly or indirectly controlled by Danfoss A/S whether by shares or voting rights (referred to herein as "Danfoss"). Danfoss warrant to the party (referred to herein as "Buyer") purchasing a new Danfoss Power Solutions product from Danfoss that the purchased product will be free from defects in design, material, and workmanship for the applicable Warranty Period, as defined below.
保証	<p>本限定保証は、Danfoss A/S が株式または議決権によって直接的または間接的に支配する法人である Danfoss 販売法人 (以下「Danfoss」といいます) によって付与されます。Danfoss は、Danfoss から新しい Danfoss Power Solutions 製品を購入する当事者 (以下「購入者」といいます) に対して、購入された製品に設計、材料、および製造上の欠陥がないことを、以下に定義される、適用のある保証期間中、保証します。</p> <p>The duration of Danfoss' limited warranty for each product purchased is printed below in the section titled Warranty Period (referred to herein as the "Warranty Period"). Danfoss shall, at its sole option, repair or replace products or parts found by Danfoss to be defective in design, material or workmanship during the applicable Warranty Period, or in its sole discretion issue a refund credit for the purchase price paid by Buyer for such products or parts, provided that Danfoss is promptly advised in writing of Buyer's warranty claim within the applicable Warranty Period and the product or part in question is made available for inspection by Danfoss upon request.</p> <p>購入された各製品に対する Danfoss の限定保証の期間は、以下の「保証期間」(以下「保証期間」といいます) というタイトルのセクションに記載されています。Danfoss は、適用される保証期間内に設計、材料、または製造上の欠陥があると Danfoss が認めた製品または部品について、Danfoss の裁量により、修理または交換を行うか、当該製品または部品に対して購入者が支払った購入価格の返金クレジットを発行するものとします。ただし、購入者の保証請求が、適用される保証期間内に Danfoss に対して速やかに書面で通知され、問題の製品または部品が Danfoss の要求に応じて Danfoss による検査に利用できるようになっていることを条件とします。</p>
Inspection	Danfoss may inspect the product or part that Buyer contends to be defective at Buyer's site or, to facilitate inspection, Danfoss may request return of the product or part at Buyer's risk and expense together with a written notice describing the reason for the return. If requested, Buyer will promptly return the product or part to Danfoss' Authorized Service Center or Factory Repair Facility (each referred to herein as a "Service Center"), as directed by Danfoss, free of extraneous equipment unless otherwise instructed.
検査	Danfoss は、購入者が欠陥品であると主張する製品または部品を購入者の施設において検査する場合があります。また、検査を容易にするために、Danfoss は、購入者のリスクと費用において、返品を説明する書面による通知とともに、製品または部品の返品を要求する場合があります。そのような要請があった場合、購入者は、Danfoss の指示に従い、製品または部品を Danfoss の認定サービスセンターまたは工場修理施設 (以下、それぞれ「サービスセンター」といいます) に速やかに返却し、別段の指示がない限り、余分な機器は付けられないものとします。
Conditions	Danfoss' obligations under this limited warranty are all expressly conditioned upon Danfoss' receipt of all payments due from Buyer, receipt of prompt written notice of Buyer's warranty claim, and receipt of the product or part in question or access to it for inspection upon request.
条件	本限定保証に基づく Danfoss の義務はすべて、Danfoss が、購入者が支払うべきすべての代金を受領すること、購入者の保証請求に関する書面による通知を速やかに受領すること、および問題の製品または部品を受領すること、または Danfoss の要求に応じて検査のためにそれらの製品または部品へのアクセスを得ることを明示的な条件としています。
Exclusions	This limited warranty does not cover products or parts subjected to accident, abuse, misuse, neglect,

unauthorized repair or modification, or normal wear; or products or parts assembled, installed, or used in any manner or for any purpose not originally intended by Danfoss or contrary to Danfoss' written instructions. This includes, but is not limited to, product failures or malfunctions attributable to:

除外

本限定保証は、事故、乱用、誤用、放置、無許可の修理もしくは改造、通常の摩耗を受けた製品もしくは部品、またはDanfossが当初意図しなかった方法もしくは目的で、またはDanfossの書面による指示に反して、組み立て、設置、または使用された製品または部品には適用されません。これには、以下に起因する製品の故障または誤動作が含まれますが、これらに限定されません。

- Use of inadequate, contaminated, or improper fluid;
- Stripped keyways, or splines stripped or worn on external shaft ends;
- Improper mounting of external pulleys, gears, or other items;
- Operation above speeds, pressures, or temperatures recommended by Danfoss;
- Operation with improper electrical inputs (voltage, polarity, current, etc.);
- Failure to use genuine Danfoss parts in any repairs;
- Failure to follow Danfoss' printed instructions for operation or maintenance;
- Use of Danfoss hoses, fittings, and connectors with fluid conveyance products not sold by Danfoss; and/or
- Assembly of Danfoss hoses, fittings, and connectors with crimping machines, dies, or swaging tools not sold by Danfoss.
 - 不十分な、汚染された、または不適切な液体の使用、
 - 外部シャフト端部のキー溝の剥がれ、またはスプラインの剥がれまたは摩耗、
 - 外部プーリー、ギア、またはその他のアイテムの不適切な取り付け、
 - Danfossが推奨する速度、圧力、または温度を超える操作、
 - 不適切な電気入力(電圧、極性、電流など)での操作、
 - 修理にDanfossの純正部品を使用しなかった場合、
 - 操作または保守に関するDanfossの印刷された指示に従わなかった場合、
 - Danfossが販売していない流体輸送製品でのDanfossのホース、フィッティング、およびコネクタの使用、および/または
 - Danfossが販売していない圧着機、金型、またはスエージツールを使用した、Danfossのホース、継手、およびコネクタの組み立て。

This limited warranty does not cover reimbursement for labor, gaining access, removal, (re)installation, temporary power or equipment, or any other expenses that may be incurred in connection with inspection, repair, or replacement of products or parts. Buyer shall grant access in each case of inspection, repair, or replacement on location. Any products or parts replaced in connection with Buyer's warranty claim shall be the sole property of Danfoss.

本限定保証は、製品または部品の検査、修理、または交換に関連して発生する可能性のある人件費、アクセスの取得、取り外し、(再)取り付け、一時的な電源または機器、またはその他の費用の払い戻しには適用されません。購入者は、検査、修理、または交換の場合に施設への立ち入りを許可するものとします。購入者の保証請求に関連して交換された製品または部品は、Danfossの独占的財産となります。

This limited warranty shall not apply to samples or prototypes. Samples and prototypes are provided "AS-IS", and Danfoss has no liability or responsibility for any defects, errors, or omissions in samples or prototypes, or any uses or decisions made by Buyer with or in reliance upon samples or prototypes. NO WARRANTIES OF ANY KIND (WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY, OR OTHERWISE) ARE MADE IN CONNECTION WITH SAMPLES OR PROTOTYPES.

本限定保証は、サンプルまたは試作品には適用されません。サンプルおよび試作品は「現状のまま」提供され、Danfoss は、サンプルもしくは試作品の欠陥、誤り、または欠落、またはサンプルもしくは試作品を使用して、またはそれらに依存して購入者が行った使用もしくは決定について、責任を負わないものとします。**サンプルまたはプロトタイプに関連して、いかなる種類の保証(明示、黙示、法定、その他を問いません)も行われません。**

Any technical assistance provided by Danfoss' personnel in system design is construed to be a proposal and not a recommendation. The responsibility for determining feasibility rests with the user and should be subject to test.

システム設計において Danfoss の担当者が提供する技術支援は、提案であり、推奨とは解釈されません。実現可能性を判断する責任はユーザーにあり、試験を受ける必要があります。

DISCLAIMERS THE WARRANTIES SET FORTH HEREIN ARE BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR PRODUCT DEFECTS, AND DANFOSS EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY, OR OTHERWISE, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

免責事項 ここに規定される保証は、製品の欠陥に対する購入者の唯一の救済手段であり、Danfossは、明示、黙示、法定、その他を問わず、商品性および特定目的への適合性の黙示的保証を含むがこれらに限定されないその他のすべての保証を明示的に否認します。

DANFOSS' SOLE OBLIGATION UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE, AT ITS SOLE OPTION, TO REPAIR, REPLACE, OR ISSUE A REFUND CREDIT FOR THE PURCHASE PRICE PAID FOR ANY PRODUCT OR PART THAT IS CONFIRMED BY DANFOSS TO VIOLATE THIS LIMITED WARRANTY. THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE DANFOSS' MAXIMUM LIABILITY FOR PRODUCT DEFECTS. UNDER NO CIRCUMSTANCE SHALL DANFOSS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY OTHER SIMILAR DAMAGES, FROM ANY SOURCE WHATSOEVER, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, FOR DELAYS, DOWNTIME, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE PRODUCTS, EQUIPMENT, FACILITIES, OR SERVICES, LOSS OF USE, PROFITS, REVENUE, CONTRACTS, BUSINESS, ANTICIPATED SAVINGS, REPUTATION, OR GOODWILL, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, PENALTIES, OR ANY OTHER FINANCIAL LOSS OR DAMAGES WHATSOEVER, WHETHER SUCH LIABILITY IS BASED ON WARRANTY, CONTRACT, INDEMNITY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY, STATUTE, EXTRACONTRACTUAL LIABILITY, OR OTHERWISE, EVEN IF ANY EXPRESS WARRANTY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE, AND WHETHER OR NOT ANYONE WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

本限定保証に基づくDanfossの唯一の義務は、Danfossが本限定保証に違反することを確認した製品または部品について、Danfossの裁量により、修理、交換、または購入価格の返金クレジットを発行することです。製品の欠陥に対するDanfossの責任は、本限定保証を上限とします。いかなる場合においても、Danfossは、遅延、ダウンタイム、資本コスト、代替製品、設備、施設、もしくはサービスのコスト、使用、利益、売上げ、契約、ビジネス、予定貯蓄、評判もしくは営業権の喪失、データの損失もしくは破損、違約金、その他の金銭的損失または損害を含むがこれらに限定されない、あらゆる間接的、偶発的、結果的、特別、もしくは懲罰的損害、またはその他の類似の損害に対して責任を負わないものとします。そのような責任が保証、契約、補償、不法行為(過失を含みます)、厳格責任、法令、契約外の責任、またはその他に基づくものであるかにかかわらず、また、明示的な保証がその本質的な目的を果たせなかった場合であっても、また、そのような損害の可能性を知らされていたかどうかにかかわらず、Danfossは責任を負いません。

NOTHING IN THESE TERMS (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE CONDITIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS) SHALL OPERATE SO AS TO EXCLUDE OR LIMIT THE LIABILITY OF EITHER PARTY TO THE OTHER FOR DEATH OR PERSONAL INJURY ARISING OUT OF ITS NEGLIGENCE, FRAUDULENT MISREPRESENTATION OR FOR ANY OTHER LIABILITY WHICH CANNOT BE EXCLUDED OR LIMITED BY LAW.

本規約のいかなる規定(条件、除外事項、および免責事項を含みますが、これらに限定されません)も、過失に起因する死亡もしくは人身傷害、詐欺的不実表示、または法律で除外もしくは制限できないその他の責任に関する、いずれかの当事者の責任を除外または制限するものではありません。

This limited warranty only applies to professional Buyers purchasing a Danfoss Power Solutions product from Danfoss. This limited warranty does not apply to any buyer of products or parts for any personal, family, or household use. Only the express terms stated in this limited warranty shall apply, and there are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. No manufacturer, distributor, company, or individual is authorized to amend, modify, or extend this limited warranty in any way upon resale. If Buyer grants additional or different warranty terms, whether by law or by itself, Buyer does so at its sole risk and expense. Buyer will indemnify, defend, and hold Danfoss harmless from and against all claims of any party based on any such additional or different warranty terms; product or part failures or malfunctions attributable to accident, abuse, misuse, neglect, unauthorized repair or modification, or normal wear, to assembly, installation, or use in any manner or for any purpose not originally intended by Danfoss or contrary to Danfoss' written instructions, or to any other exclusions listed above; and/or violation of applicable laws, including, without limitation, from and against any costs and expenses incurred by Danfoss in the defense of such claims.

本限定保証は、DanfossからDanfoss Power Solutions製品を購入する専門家の購入者にも適用されます。本限定保証は、個人、家族、または家庭で使用するための製品または部品の購入者には適用されません。本限定保証に記載された明示的な条件のみが適用され、本書の明示的な記載を超える保証は行いません。いかなる製造業者、ディストリビューター、会社、または個人も、再販時に本限定保証を修正、変更、または延長する権限を有しません。購入者が追加または異なる保証条件を付与する場合、それが法律によるか、購入者自身によるものであるかを問わず、購入者は自己のリスクと費用でこれを行います。購入者は、そのような追加もしくは異なる保証条件、事故、乱用、誤用、放置、無許可の修理もしくは改造、通常の摩耗、またはDanfossが当初意図しなかったもしくはDanfossの書面による指示に反する方法もしくは目的での組み立て、



設置または使用、または上記のその他の除外事項に起因する製品もしくは部品の故障もしくは不具合、および/または適用法の違反に基づきいかなる当事者の請求についても、Danfossを補償し、防御し、損害（かかる請求の防御においてDanfossが負担した費用および経費を含みますが、これらに限定されません）を与えないようにするものとします。

**Warranty
Period
保証期間**

New products (all new Danfoss products not defined below as select)

新製品（以下で「選定新製品」として定義されていないすべての新しいDanfoss製品）

The Warranty Period is limited to the period from date of manufacture and ending the earlier of:

- (i) 12 consecutive months from the date of first use of the product, or
- (ii) 18 consecutive months from the date of original manufacture of the product from Danfoss.

保証期間は、製造日から次のいずれか早く終了する期間に限定されます。

- (i) 製品を最初に使用した日から連続した 12 か月間、または
- (ii) Danfoss による製品の最初の製造日から連続した 18 か月。

Select new products (all new Aeroquip®, Hansen®, Weatherhead® and Char-Lynn® branded products, and Vickers® by Danfoss)

選定新製品（すべての新しい Aeroquip®, Hansen®, Weatherhead®, および Char-Lynn® ブランド製品、および Vickers®）:

The Warranty Period is limited to the period from date of manufacture and ending the earlier of:

- (i) 24 consecutive months from the date of first use of the product, or
- (ii) 36 consecutive months from the date of original manufacture of the product from Danfoss.

保証期間は、製造日から次のいずれか早く終了する期間に限定されます。

- (i) 製品を最初に使用した日から連続した 24 か月間、または
- (ii) Danfoss による製品の最初の製造日から連続した 36 か月。

Rebuilt products (products and subassemblies rebuilt at a Service Center)

If a product (new or select) is rebuilt at a Service Center during the original new product Warranty Period, Danfoss' limited warranty on the rebuilt item shall continue from the completion of rebuild for the remainder of the original new product Warranty Period, or for a period equal to 50% of the original new product Warranty Period, whichever period ends later.

リビルト製品（サービスセンターで再構築された製品およびサブアセンブリ）

製品（新品または選定新製品）が元の新製品の保証期間中にサービスセンターで再構築された場合、再構築されたアイテムに対する Danfoss の限定保証は、再構築の完了後、元の新製品の保証期間の残りの期間、または元の新製品の保証期間の 50%に相当する期間のうちいずれか遅く終了する期間について、継続するものとします。

Service parts (parts and kits sold as components for rebuilding original Danfoss products)

The Warranty Period for service parts shall be 12 consecutive months from date of manufacture of such parts by Danfoss.

サービス部品（元の Danfoss 製品を再構築するためのコンポーネントとして販売される部品およびキット）

サービス部品の保証期間は、Danfoss による当該部品の製造日から連続した 12 か月です。



Danfoss accepts no responsibility for errors in catalogues, brochures, and other printed material. Danfoss reserves the right to modify its products without notice. This also applies to products already on order provided that such modifications can be made without changes being necessary in specifications already agreed.

Danfossは、カタログ、パンフレット、その他の印刷物の誤りについて一切の責任を負いません。Danfossは、予告なしに製品を変更する権利を留保します。これは、すでに注文されている製品にも適用されますが、すでに合意された仕様を変更することなく、そのような変更を行うことができる場合に限りです。

All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

本資料に含まれるすべての商標は、それぞれの会社の所有物です。DanfossおよびDanfossのロゴタイプは、Danfoss A/S の商標です。

無断複写・転載を禁じます。

Issue	Change	Approved date / name
1.0	New policy document	March 2023, Danfoss Power Solutions Sales Leadership team
2.0	Added Vickers® by Danfoss to Select Terms, Removed Hydraulic Power Units	May 2024, Danfoss Power Solutions, Sales Leadership Team